

國家防災日地震避難掩護演練實施程序(廣播詞)

各位老師、同學大家好，等一下 **9 點 21 分** 的時候，本大樓要實施防震演練，到時候請大家配合演練實施。

Dear all,

NDHU will now carry out an evacuation drill in this building. The following instructions aim to help you escape when an earthquake occurs. Please keep these in mind!

The earthquake drill will begin this morning at 09:21

模擬地震發生時，會先按警鈴再廣播

「地震！地震！請立即就地避難掩護！」

「這個時候請大家注意頭頸部及身體保護，避免掉落物砸傷，避難時優先選擇桌子下、柱子旁或水泥牆壁邊。」

Earthquake alarm! Earthquake alarm! Please stay calm and hide yourself under something safe.

Always find cover in a safe place when inside a building.

當地震停了時，會廣播：

「地震停了！請所有人迅速離開大樓，依逃生路線至疏散位置集合！」(因為今天是雨天，所以請至一樓大廳集合)。

The earthquake has now stopped.

Please follow the evacuation route to an open space outside the building immediately.

Do not take the elevator. Instead, take the stairs and go to the designated location.

1. 這個時候請大家以距離自己最近的逃生通道遠離大樓，向疏散位置移動，行進間注意保護頭頸部，不要搭乘電梯，貴重物品請隨

身攜帶。

2. 請大家協助教室、辦公室淨空、相互提醒周遭人員疏散。
3. 不要嘻笑、跑步、推擠。
4. 到疏散位置後，以樓層為單位集中、並以辦公室、教室為單位集合清查人數。
5. 清查完後向各樓層負責人員回報清查結果，各樓層清查人向大樓管理員回報，大樓管理員向演練指揮官回報。

1. Try to keep calm during an earthquake. Stay away from easily falling objects and furniture such as lamps, windows, and cabinets.
2. Please do not take the elevator, take the stairs in order to avoid danger!
3. Make sure to regroup as a class after you escape and reach a safe location outside of the building.